AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

Pouze původní texty EHK OSN mají podle mezinárodního veřejného práva právní účinek. Status a datum vstupu tohoto předpisu v platnost je zapotřebí ověřit v nejnovější verzi dokumentu EHK OSN o statusu TRANS/WP.29/343, který je k dispozici na internetové adrese:

http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html

Předpis Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN) č. 121 – Jednotná ustanovení pro schvalování typu vozidel z hlediska umístění a označení ručních ovládačů, kontrolek a indikátorů [2016/18]

Zahrnuje veškerá platná znění až po:

sérii změn 01 – datum vstupu v platnost: 15. června 2015

OBSAH

PŘEDPIS

1. Oblast působnosti

2. Definice

3. Žádost o schválení

4. Schválení

5. Specifikace

6. Změny typu vozidla nebo jakýchkoliv aspektů ovládačů, kontrolek, indikátorů a rozšíření schválení

7. Shodnost výroby

8. Postihy za neshodnost výroby

9. Definitivní ukončení výroby

10. Názvy a adresy technických zkušeben odpovědných za provádění schvalovacích zkoušek a názvy a adresy schvalovacích orgánů

11. Úvodní ustanovení

12. Přechodná ustanovení

PŘÍLOHY

1. Sdělení o udělení nebo rozšíření nebo odmítnutí nebo odejmutí schválení typu vozidla z hlediska umístění a označení ručních ovládačů, kontrolek a indikátorů podle předpisu č. 121

2. Uspořádání značek schválení

1. OBLAST PŮSOBNOSTI

Tento předpis se vztahuje na vozidla kategorií M a N ([1]). Stanovuje požadavky na umístění, označení, barvu a osvětlení ručních ovládačů motorových vozidel, kontrolek a indikátorů. Je určen pro zajištění přístupnosti a viditelnosti ovládačů, kontrolek a indikátorů vozidel a pro usnadnění jejich výběru za podmínek denních i nočních, aby se tak snížila bezpečnostní rizika zaviněná odváděním pozornosti řidiče od vlastního řízení a chybnou volbou ovládačů.

([1]) Podle definice Úplného usnesení o konstrukci vozidel (R.E.3) (dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev. 3, bod 2 – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

2. DEFINICE

Pro účely tohoto předpisu:

2.1 „ovládačem“ se rozumí ručně ovládaná část zařízení, která řidiči umožňuje změnit stav nebo funkci vozidla nebo subsystému vozidla;

2.2. „zařízením“ se rozumí část nebo soubor částí určených k výkonu jedné nebo více funkcí;

2.3. „indikátorem“ se rozumí zařízení, které ukazuje hodnotu fyzikálních vlastností, pro jejichž detekci je toto zařízení konstruováno;

2.4. „společnou plochou“ se rozumí plocha, na které mohou být zobrazeny dvě nebo více funkcí (např. symboly), nikoliv však současně;

2.5. „kontrolkou“ se rozumí optické signalizační zařízení, které po rozsvícení indikuje aktivaci nebo deaktivaci zařízení, jeho správnou nebo vadnou funkci nebo stav, případně nefunkčnost;

2.6. „vedle“ znamená, že se mezi identifikačním symbolem a kontrolkou, indikátorem nebo ovládačem, který daný symbol označuje, neobjeví žádný ovládač, kontrolka, indikátor nebo jiný potenciální zdroj rozptýlení pozornosti;

2.7. „výrobcem“ se rozumí osoba nebo organizace, která odpovídá schvalujícímu orgánu za všechna hlediska postupu schvalování typu a za zajištění shodnosti výroby. Osoba nebo subjekt přitom nemusí být nutně zapojeni přímo do všech stupňů výroby vozidla, systému, konstrukční části nebo samostatného technického celku, které jsou předmětem postupu schvalování typu;

2.8. „typem vozidla“ se rozumí motorová vozidla, která se vzájemně neliší z hlediska vnitřního uspořádání, které by mohlo ovlivnit identifikaci symbolů ovládačů, kontrolek a indikátorů a ovládání ovládačů;

2.9. „schválením vozidla“ se rozumí schválení typu vozidla z hlediska způsobu montáže, grafického designu, čitelnosti, barvy a jasnosti ovládačů, kontrolek a indikátorů.

3. ŽÁDOST O SCHVÁLENÍ

3.1. Žádost o schválení typu vozidla z hlediska specifikace ručních ovládačů, kontrolek a indikátorů předkládá výrobce vozidla nebo jeho řádně pověřený zástupce.

3.2. K žádosti se přikládají ve trojím vyhotovení tyto dokumenty a údaje:

3.2.1. popis typu vozidla;

3.2.2. soupis položek určených v tabulce tohoto předpisu, stanovených výrobcem pro ovládače, kontrolky a indikátory vozidla;

3.2.3. grafický design symbolů označujících ovládače, kontrolky a indikátory vozidla; a dále

3.2.4. výkresy a/nebo fotografie, zobrazující uspořádání ovládačů a umístění kontrolek a indikátorů ve vozidle.

3.3. Technické zkušebně odpovědné za provedení zkoušky pro schválení musí být dodáno vozidlo nebo odpovídající část vozidla s namontovanou úplnou soupravou ovládačů, kontrolek a indikátorů podle výše uvedeného bodu 3.2.2, které představují typ vozidla, které má být schváleno.

4. SCHVÁLENÍ

4.1. Schválení typu vozidla bude uděleno, jestliže vozidlo předané ke schválení podle tohoto předpisu splňuje požadavky tohoto předpisu.

4.2. Každému schválenému typu se přidělí číslo schválení. Jeho první dvě číslice (nyní 01, což odpovídá sérii 01 změn předpisu) udávají sérii změn začleňující poslední závažné technické změny předpisu v době vydání schválení. Tatáž smluvní strana nesmí totéž číslo přidělit jinému typu vozidla ani témuž typu vozidla předanému s vybavením neuvedeným na seznamu zmíněném v bodě 3.2.2 výše, s výjimkou případů, na něž se vztahuje bod 6 tohoto předpisu.

4.3. Potvrzení o schválení, rozšíření nebo zamítnutí schválení nebo o definitivním ukončení výroby typu vozidla/součásti podle tohoto předpisu se oznámí smluvním stranám dohody z roku 1958, které uplatňují tento předpis, prostřednictvím formuláře podle vzoru v příloze 1 tohoto předpisu.

4.4. Na každé vozidlo shodné s typem vozidla schváleným podle tohoto předpisu se viditelně a na snadno přístupné místo uvedené ve zprávě o schválení připevní mezinárodní značka schválení typu. Tato mezinárodní značka schválení se skládá z:

4.4.1. písmene „E“ v kružnici, za nímž následuje rozlišovací číslo země, která schválení udělila ([1]);

4.4.2. čísla tohoto předpisu následovaného písmenem „R“, pomlčkou a číslem schválení, a to vpravo od kružnice stanovené v bodě 4.4.1.

4.5. Vyhovuje-li vozidlo typu vozidla schválenému podle jednoho nebo více dalších předpisů připojených k dohodě v zemi, která udělila schválení podle tohoto předpisu, není třeba symbol předepsaný v bodě 4.4.1 opakovat; v takovém případě se čísla předpisů a čísla schválení a další symboly podle všech předpisů, podle nichž bylo uděleno schválení v zemi, která schválení podle tohoto předpisu udělila, umístí ve svislých sloupcích napravo od symbolu uvedeného v bodě 4.4.1.

4.6. Značka schválení musí být jasně čitelná a nesmazatelná.

4.7. Značka schválení se umístí v blízkosti štítku nebo přímo na štítek s údaji o vozidle, kterým vozidlo opatřil výrobce.

4.8. V příloze 2 tohoto předpisu jsou uvedeny příklady uspořádání značek schválení.

5. SPECIFIKACE

Vozidlo, které má namontován ovládač, kontrolku nebo indikátor podle seznamu v tabulce, musí splňovat předepsané požadavky na umístění, označení, barvu a osvětlení takového ovládače, kontrolky nebo indikátoru, stanovené tímto předpisem.

5.1. Umístění

5.1.1. Ovládače, které mají být řidičem užívány při řízení vozidla, musí být umístěny tak, aby je řidič mohl ovládat za podmínek uvedených v bodě 5.6.2.

5.1.2. Kontrolky a indikátory musí být umístěny tak, aby je řidič mohl vidět a rozeznat v noci i ve dne, za podmínek stanovených v bodech 5.6.1 a 5.6.2. Kontrolky a indikátory nemusí být viditelné nebo rozeznatelné, pokud nejsou aktivovány.

5.1.3. Označení ovládačů, kontrolek a indikátorů se umístí na ovládače, kontrolky a indikátory, které označuje, nebo vedle nich. U ovládačů s více funkcemi nemusí být označení bezprostředně vedle. Přesto ale musí být tak blízko, jak je to pro takové multifunkční ovládače proveditelné.

([1]) Rozlišovací čísla smluvních stran dohody z roku 1958 jsou uvedena v příloze 3 Úplného usnesení o konstrukci vozidel (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev. 3 – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

5.1.4. Bez ohledu na ustanovení bodů 5.1.1, 5.1.2 a 5.1.3 musí být případně montovaná kontrolka „airbag cestujícího odpojen“ umístěna uvnitř vozidla, před a nad konstrukčním bodem „H“ jak sedadla řidiče, tak i cestujícího (cestujících), posunutých do polohy co nejvíce dopředu. Kontrolka, která varuje cestující na předních sedadlech, že je airbag cestujícího odpojen, musí být viditelná pro řidiče i pro cestujícího (cestující) na předních sedadlech za všech podmínek řízení.

5.2. Identifikace

5.2.1. Pokud jsou ovládače, kontrolky a indikátory uvedené ve sloupci 3 tabulky namontovány, musí být označeny symboly pro ně určenými ve sloupci 2 tabulky. Tento požadavek se nevztahuje na ovládač houkačky (zařízení pro zvukový signál), pokud je tento aktivován úzkým kruhovým ovládačem nebo lankem. Pokud je pro identifikaci ovládače, kontrolky nebo indikátoru užit symbol, který není uveden v tabulce, doporučuje se k takovému účelu užívání symbolu podle normy ISO 2575:2004, pokud je zde takový symbol uveden a pokud je pro daný účel vhodný.

5.2.2. K identifikaci ovládače, kontrolky nebo indikátoru, který není uveden v tabulce nebo normě ISO 2575:2004, může výrobce užít symbol podle vlastního uvážení. Takovým symbolem může být mezinárodně uznávané abecední nebo číselné označení. Veškeré symboly musí odpovídat zásadám designu stanoveným v bodě 4 normy ISO 2575:2004.

5.2.3. Pokud je to nezbytné z hlediska srozumitelnosti, lze použít doplňující symboly v kombinaci s kterýmkoliv symbolem uvedeným v tabulce nebo normě ISO 2575:2004.

5.2.4. Každý další nebo doplňující symbol, který užije výrobce, nesmí být příčinou záměny s kterýmkoliv symbolem podle ustanovení v tomto předpisu.

5.2.5. V případě, že jsou ovládač, kontrolka nebo indikátor pro shodnou funkci kombinovány, může být pro označení takové kombinace užit jeden symbol.

5.2.6. S výjimkou ustanovení v bodě 5.2.7 se musí veškerá označení kontrolek, indikátorů a ovládačů na seznamu v tabulce nebo v normě ISO 2575:2004 jevit řidiči ve svislé rovině. U rotačních ovládačů se tento bod vztahuje na stav, kdy je takový ovládač ve své poloze klidové (vypnuté).

5.2.7. Následující označení se nemusí jevit řidiči ve svislé rovině:

5.2.7.1. ovládač houkačky;

5.2.7.2. jakýkoliv ovládač, kontrolka nebo indikátor umístěný na volantu, pokud je volant v poloze, kdy má vozidlo jet v jiném než v přímém směru, a

5.2.7.3. jakýkoliv rotační ovládač, který nemá klidovou (vypnutou) polohu.

5.2.8. Každý ovládač pro automatické řízení rychlosti vozidla (tempomat) a každý ovládač systému topení a klimatizace musí mít označení pro každou funkci každého jednotlivého systému.

5.2.9. Každý namontovaný ovládač, který reguluje funkci systému ve spojitém rozsahu, musí mít označení pro meze rozsahu nastavení každé takové funkce.

Pokud je pro označení mezí nastavení rozsahu tepelné funkce užito barevného kódování, musí být horní mez tepla označena červenou barvou a horní mez chladu označena barvou modrou. Pokud jsou stav nebo meze funkce udávány indikátorem, který je oddělený od ovládače takové funkce a není vedle něj, musí být jak ovládač, tak i indikátor označeny nezávisle a v souladu s ustanovením bodu 5.1.3.

5.2.10. Automatické funkce mohou být označeny symbolem odpovídající položky uvedené ve sloupci 1 tabulky, přičemž doplňující písmeno (písmena) „A“ nebo „AUTO“ se umístí na tento symbol či vedle jeho obrysu.

5.3. Osvětlení

5.3.1. Označení ovládačů, u kterých je ve 4. sloupci tabulky uvedeno slovo „ano“, musí být možné osvětlit, kdykoliv jsou rozsvíceny světlomety vozidla. To se netýká ovládačů umístěných na podlaze, na konzole podlahy, na volantu nebo na sloupku řízení, v horním prostoru celního skla, nebo ovládačů systému topení a klimatizace, pokud tyto systémy nesměrují přímý vzduch na čelní sklo.

5.3.2. Indikátory a jejich označení, u kterých je ve 4. sloupci tabulky uvedeno slovo „ano“, musí být osvětleny kdykoliv, kdy je zařízení pro spuštění a/nebo zastavení motoru v poloze umožňující provoz motoru a kdy jsou rozsvíceny světlomety vozidla.

5.3.3. Indikátory, jejich označení a označení ovládačů nemusí být osvětleny, pokud jsou světlomety rozsvěcovány jako světelná houkačka nebo jako denní svítilny.

5.3.4. Pokud to výrobce uzná za vhodné, může být možné kdykoliv osvětlit kterýkoliv ovládač, indikátor nebo jejich označení.

5.3.5. Kontrolka nesmí vyzařovat žádné světlo, kromě situace, kdy hlásí vadnou funkci nebo stav vozidla, pro který je určena, nebo v průběhu kontroly žárovek.

5.3.6. Jas osvětlení kontrolky

Musí být zajištěno způsob, aby za všech jízdních podmínek byly kontrolky a jejich označení viditelné a pro řidiče rozeznatelné.

5.4. Barva

5.4.1. Světlo vyzařované každou kontrolkou uvedenou na seznamu v tabulce musí mít barvu uvedenou v 5. sloupci této tabulky.

5.4.1.1. Pokud je však již na vozidle umístěna, jak je uvedeno v tabulce, s barvou stanovenou ve sloupci 5, může být, aby se tak vyjádřil odlišný význam, každý symbol s poznámkou pod čarou 18 jiné barvy, v souladu s obecným barevným kódováním, jak je navrženo v bodě 5 normy ISO 2575:2004.

5.4.2. Indikátory a kontrolky a označení indikátorů a kontrolek, které nejsou uvedeny na seznamu v tabulce, mohou mít podle volby výrobce jakoukoliv barvu, tato barva však nesmí rušit nebo maskovat označení kteréhokoliv ovládače, kontrolky nebo indikátoru uvedeného na seznamu v tabulce. Zvolená barva musí odpovídat pokynům uvedeným v bodě 5 normy ISO 2575:2004.

5.4.3. Každý symbol užitý k označení kontrolky, ovládače nebo indikátoru musí zřetelně vynikat na pozadí.

5.4.4. Tmavá část každého symbolu se může nahradit jeho obrysem.

5.5. Společná plocha pro zobrazení více informací najednou

5.5.1. Pro zobrazení informací z jakéhokoli zdroje lze užít společnou plochu za předpokladu, že jsou splněny následující požadavky:

5.5.1.1. kontrolky a indikátory na společné ploše musí poskytovat odpovídající informace při vzniku jakýchkoli příslušných podmínek;

5.5.1.2. pokud existují příslušné podmínky pro aktivaci dvou nebo více kontrolek, musí být informace buď:

5.5.1.2.1. automaticky postupně opakovány, nebo

5.5.1.2.2. viditelným způsobem signalizovány nebo musí mít řidič možnost volit zobrazení za podmínek, které uvádí bod 5.6.2.

5.5.1.3. Na společné ploše nesmí být umístěny kontrolky závady brzdového systému, rozsvícení dálkového světlometu, svícení směrových svítilen a nezapnutí bezpečnostních pásu.

5.5.1.4. Pokud by byla některá z kontrolek závady brzdového systému, rozsvícení dálkového světlometu, směrových svítilen a nezapnutí bezpečnostních pásů zobrazena na společné ploše, pak musí být při vzniku podmínek pro její aktivaci překryt jakýkoliv jiný symbol na takové společné ploše.

5.5.1.5. S výjimkou kontrolek pro závadu brzdového systému, rozsvícení dálkového světlometu, svícení směrových svítilen a pro nezapnutí bezpečnostních pásu je možno připustit vypnutí kontrolek automaticky nebo řidičem.

5.5.1.6. Pokud není barva kontrolky předepsána ve zvláštním předpise, požadavky na barvu kontrolek neplatí, pokud jsou kontrolky umístěny na společné ploše.

5.6. Podmínky

5.6.1. Je třeba, aby se řidič adaptoval na okolní světelné podmínky.

5.6.2. Řidič je zadržován namontovaným bezpečnostním systémem proti nárazu, který je seřízen podle pokynu výrobce a má možnost pohybu v rámci omezení tímto systémem.

6. ZMĚNY TYPU VOZIDLA NEBO JAKÝCHKOLIV ASPEKTŮ OVLÁDAČŮ, KONTROLEK, INDIKÁTORŮ A ROZŠÍŘENÍ SCHVÁLENÍ

6.1. Každá změna typu vozidla nebo jakéhokoliv aspektu specifikace ovládačů, kontrolek a indikátoru nebo seznamu uvedeného výše v bodě 3.2.2 musí být oznámena schvalovacímu orgánu, který typ vozidla schválil. Ten pak může buď:

6.1.1. buď dospět k závěru, že provedené změny pravděpodobně nebudou mít znatelný nepříznivý vliv a že vozidlo stále splňuje požadavky, nebo

6.1.2. požadovat od technické zkušebny odpovědné za provedení hodnocení nový protokol o hodnocení.

6.2. Potvrzení nebo odmítnutí schválení s uvedením změn se rozešle stranám dohody, které používají tento předpis, podle postupu ve výše uvedeném bodě 4.3.

6.3. Příslušný orgán, který rozšíření schválení vystavil, přidělí každému formuláři, jímž se rozšíření schválení udílí, pořadové číslo a informuje o tom prostřednictvím formuláře sdělení podle vzoru v příloze 1 tohoto předpisu ostatní smluvní strany dohody z roku 1958, které uplatňují tento předpis.

7. SHODNOST VÝROBY

Postupy shodnosti výroby musejí odpovídat postupům stanoveným v dodatku 2 dohody (E/ECE/324–E/ECE/TRANS/505/Rev. 2) a musejí vyhovovat následujícím požadavkům:

7.1. Každé vozidlo schválené dle tohoto předpisu musí být vyrobeno tak, aby se shodovalo se schváleným typem tím, že splňuje požadavky výše uvedeného bodu 5.

7.2. Orgán, který udělil schválení typu, může kdykoliv ověřit metody kontroly shodnosti používané v každém výrobním provozu. Obvyklá četnost těchto kontrol je jednou za dva roky.

8. POSTIHY ZA NESHODNOST VÝROBY

8.1. Schválení typu vozidla udělené podle tohoto předpisu může být odňato, nejsou-li splněny požadavky, nebo jestliže vozidlo opatřené značkou schválení neodpovídá schválenému typu.

8.2. Pokud některá smluvní strana dohody, která používá tento předpis, odejme schválení, které předtím udělila, je povinna o této skutečnosti neprodleně informovat ostatní smluvní strany dohody, které používají tento předpis, a to s použitím formuláře sdělení, jehož vzor je uveden v příloze 1 tohoto předpisu.

9. DEFINITIVNÍ UKONČENÍ VÝROBY

Pokud držitel schválení zcela ukončí výrobu typu vozidla schváleného podle tohoto předpisu, musí o tom informovat orgán, který schválení udělil. Ihned po obdržení příslušného sdělení uvedený orgán o této skutečnosti uvědomí ostatní strany dohody, které uplatňují tento předpis, zasláním formuláře sdělení, jehož vzor je uveden v příloze 1 tohoto předpisu.

10. NÁZVY A ADRESY TECHNICKÝCH ZKUŠEBEN ODPOVĚDNÝCH ZA PROVÁDĚNÍ SCHVALOVACÍCH ZKOUŠEK A NÁZVY A ADRESY SCHVALOVACÍCH ORGÁNŮ

Smluvní stany dohody z roku 1958, které uplatňují tento předpis, sdělí sekretariátu Organizace spojených národů názvy a adresy technických zkušeben odpovědných za provádění schvalovacích zkoušek, jakož i názvy a adresy schvalovacích orgánů, které schválení udělují a jimž se zasílají formuláře potvrzující udělení nebo odmítnutí nebo rozšíření nebo odnětí schválení vydané v jiných zemích.

11. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

11.1. Od data vstupu tohoto předpisu v platnost smluvní strany, které tento předpis používají, nesmí:

a) odmítnout udělit schválení EHK typu vozidla podle tohoto předpisu;

b) zakázat prodej nebo uvedení do provozu typu vozidla z hlediska specifikace ovládačů, kontrolek a indikátorů,

pokud je vozidlo v souladu s požadavky tohoto předpisu.

11.2. Po dobu dvou let od vstupu tohoto předpisu v platnost nesmějí smluvní strany používající tento předpis odmítnout udělení vnitrostátního schválení typu vozidla z hlediska specifikace ovládačů, kontrolek a indikátorů, pokud typ vozidla neplní požadavky tohoto předpisu.

12. PŘECHODNÁ USTANOVENÍ

12.1. Od data vstupu série změn 01 tohoto předpisu v platnost nesmí žádná smluvní strana, která uplatňuje tento předpis, odmítnout vnitrostátní nebo regionální schválení typu vozidla, kterému bylo uděleno schválení typu podle série 01 změn tohoto předpisu.

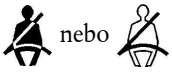
12.2. Smluvní strany, které uplatňují tento předpis, nesmí odmítnout udělit rozšíření schválení podle předchozích sérií změn tohoto předpisu.

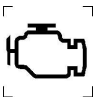
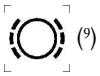
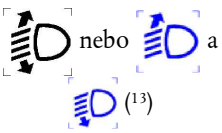
12.3. Po uplynutí 24 měsíců od data vstupu série změn 01 v platnost udělí smluvní strany, které uplatňují tento předpis, schválení pouze tehdy, pokud typ vozidla, který se má schválit, splňuje požadavky tohoto předpisu ve znění série změn 01.

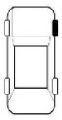
Symboly, jejich osvětlení a barva světla

Č.	Sloupec 1	Sloupec 2	Sloupec 3	Sloupec 4	Sloupec 5
	Položka	Symbol (2)	Funkce	Osvětlení	Barva
1.	Hlavní ovládač světel	(1)	Ovládač	Ne	
	Kontrolka nesmí působit jako kontrolka pro obrysové svítilny		Kontrolka (12)	Ano	Zelená
2.	Potkávací světlomety	(1) (6) (13)	Ovládač	Ne	—
			Kontrolka	Ano	Zelená

Č.	Sloupec 1	Sloupec 2	Sloupec 3	Sloupec 4	Sloupec 5
	Položka	Symbol (2)	Funkce	Osvětlení	Barva
3	Dálkové světlomety	(1) (13) (18)	Ovládač	Ne	—
			Kontrolka	Ano	Modrá
3b	Automatická funkce dálkového světlometu	nebo (1) (6) (13)	Ovládač	Ne	—
			Kontrolka	Ano	—
4.	Zařízení pro čištění světlometů (se samostatným ovládačem)	(13)	Ovládač	Ne	
5.	Směrové svítilny	(1) (3)	Ovládač	Ne	
			Kontrolka	Ano	Zelená
6.	Výstražný signál	(1)	Ovládač	Ano	
			Kontrolka (4)	Ano	Červená
7.	Přední mlhové světlomety	(1)	Ovládač	Ne	
			Kontrolka	Ano	Zelená
8.	Zadní mlhová svítilna	(1)	Ovládač	Ne	
			Kontrolka	Ano	Žlutá
9.	Hladina paliva	nebo (18)	Kontrolka	Ano	Žlutá
			Ukazatel	Ano	
10.	Tlak oleje v motoru	(5) (18)	Kontrolka	Ano	Červená
			Ukazatel	Ano	
11.	Teplota chladicí kapaliny motoru	(5) (18)	Kontrolka	Ano	Červená
			Ukazatel	Ano	
12.	Stav nabití baterie	(18)	Kontrolka	Ano	Červená
			Ukazatel	Ano	
13.	Stírání čelního skla (spojité)		Kontrola	Ano	
14.	Blokování oken	nebo	Kontrola	Ne	

Č.	Sloupec 1	Sloupec 2	Sloupec 3	Sloupec 4	Sloupec 5
	Položka	Symbol ([2])	Funkce	Osvětlení	Barva
15.	Ostřikování čelního skla		Kontrola	Ano	
16.	Ostřikování a stírání čelního skla		Kontrola	Ano	
17.	Odmrazování a odmlžování čelního skla (se samostatně fungujícími ovládači)		Kontrola	Ano	
			Kontrolka	Ano	Žlutá
18.	Odmrazování a odmlžování zadního skla (se samostatně fungujícími ovládači)		Kontrola	Ano	
			Kontrolka	Ano	Žlutá
19.	Obrysové, boční obrysové a doplňkové obrysové svítilny	([1]) ([6])	Kontrola	Ne	
			Kontrolka ([12])	Ano ([6])	Zelená
20.	Parkovací svítilny		Kontrola	Ne	
			Kontrolka	Ano	Zelená
21.	Bezpečnostní pás	 nebo	Kontrolka	Ano	Červená
22.	Závada v systému airbagu	([8])	Kontrolka	Ano	Žlutá a/nebo červená
23.	Závada v systému bočního airbagu	([7]) ([8])	Kontrolka	Ano	Žlutá a/nebo červená
24.	Airbag cestujícího odpojen		Kontrolka	Ano	Žlutá
25.	Závada v brzdovém systému	([8])	Kontrolka	Ano	Viz předpis 13-H nebo 13.
26.	Závada v protiblokovacím systému	([9])	Kontrolka	Ano	Žlutá

Č.	Sloupec 1	Sloupec 2	Sloupec 3	Sloupec 4	Sloupec 5
	Položka	Symbol (2)	Funkce	Osvětlení	Barva
27.	Rychloměr	km/h, pokud ukazuje kilometry, mph, pokud ukazuje míle (14)	Ukazatel	Ano	
28.	Parkovací brzda	(9)	Kontrolka	Ano	Viz předpis 13-H nebo 13.
29.	Houkačka		Ovládač	Ne	
30.	Palubní diagnostika motoru nebo závada motoru		Kontrolka	Ano	Žlutá
31.	Předehřívání vznětového motoru		Kontrolka	Ano	Žlutá
32.	Sytič (zařízení pro start za studena)		Ovládač	Ne	
			Kontrolka		Žlutá
33.	Klimatizační systém	nebo A/C	Ovládač	Ano	
34.	Ovládač automatické převodovky: parkování zpětný chod neutrál jízda	P R N D (10)	Ukazatel	Ano	
35.	Spuštění motoru	(11) (19)	Ovládač	Ne	
36.	Zastavení motoru	(11) (19)	Ovládač	Ano	
37.	Opotřebované brzdové obložení	 (9)	Kontrolka	Ano	Žlutá
38.	Systém vytápění		Ovládač	Ano	
39.	Ventilátor topení a/nebo klimatizace	(1)	Ovládač	Ano	
40.	Nastavení sklonu světlometu	 nebo a (13)	Ovládač	Ne	

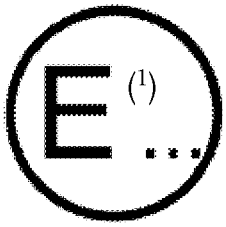
Č.	Sloupec 1	Sloupec 2	Sloupec 3	Sloupec 4	Sloupec 5
	Položka	Symbol ([2])	Funkce	Osvětlení	Barva
41.	Počitadlo ujetých kilometrů	km/h, pokud ukazuje kilometry, mph, pokud ukazuje míle ([15])	Ukazatel	Ano	
42a	Nízký tlak v pneumatice (včetně poruchy)	([16])	Kontrolka	Ano	Žlutá
42b	Nízký tlak v pneumatice (včetně poruchy) identifikuje poškozenou pneumatiku	 ([16]) ([17])	Kontrolka	Ano	Žlutá
43.	Elektronická kontrola stability	nebo ESC ([17])	Kontrolka	Ano	Žlutá
44.	Systém elektronické kontroly stability vypnut	nebo OFF ESC OFF ([17]) ([20])	Ovládač	Ano	
			Kontrolka	Ano	Žlutá

([1]) Zarámované plochy symbolu mohou být plné.
([2]) Symboly uvedené v tomto předpisu jsou v zásadě identické se symboly popisovanými v normě ISO 2575:2004. Rozměrové proporce stanovené v normě ISO 2575:2004 se ponechávají.
([3]) Dvojice šipek je jediný symbol. Pokud ovládače a kontrolky pro levou a pravou stranu pracují nezávisle, mohou však být obě šipky považovány za samostatné symboly a musí být mezi nimi odpovídající odstup.
([4]) Nepožaduje se, pokud šipky kontrolek směrových světel, které jinak fungují nezávisle na sobě, svítí současně jako kontrolka výstražného signálu v nebezpečí.
([5]) Připouští se kombinace symbolu pro tlak motorového oleje a pro teplotu chladicí kapaliny motoru u jediné kontrolky.
([6]) Nepožaduje se oddělené označení, pokud je funkce kombinována s hlavním spínačem osvětlení.
([7]) Pokud je k signalizaci vadné funkce airbagu použita jediná kontrolka, musí se použít symbol závady airbagu (22).
([8]) Smluvní strany, které ke dni vstupu tohoto předpisu v platnost povolovaly nebo požadovaly pro tuto funkci text, mohou do šedesáti měsíců od data vstupu tohoto předpisu v platnost pokračovat v povolování nebo požadování textu jako doplňku k předepsaným symbolům u vozidel, která mají být registrovány v jejich zemi.
([9]) Pokud je užita jediná kontrolka k signalizaci více než jednoho stavu brzdového systému, musí být užit symbol pro závadu ve funkci brzdového systému.
([10]) Písmeno „D“ může být nahrazeno nebo doplněno jiným alfanumerickým znakem (znaky) nebo symbolem (symboly), zvoleným výrobcem k signalizaci dalších možností volby.
([11]) Užije se, pokud je ovládání motoru odděleno od systému zamykání.
([12]) Nepožaduje se, pokud se osvětlení přístrojové desky automaticky rozsvítí při zapojení hlavního spínače osvětlení.
([13]) Místo značky se čtyřmi čarami je možno užít značku s pěti čarami (a naopak).
([14]) Požadované označení může být zobrazeno jako velká nebo malá písmena.
([15]) Požadované označení textu musí být zobrazeno jako malá písmena. Pokud jsou udávány míle, lze použít zkratky.
([16]) Dodatečně je možno užít kteroukoliv z kontrolek nízkého tlaku pro indikaci závady monitorovacího systému tlaku v pneumatice.
([17]) Uvedený obrys vozidla není jediným možným, je pouze doporučeným obrysem. Lze užít jiné obrysy vozidla, které lépe vyjadřují jeho skutečný obrys.
([18]) Pro sdělení odlišného významu lze symbol zobrazit v jiných barvách, než je uvedeno ve sloupci 5, v souladu s obecným barevným kódováním, jak je navrženo v bodě 5 normy ISO 2575:2004.
([19]) Funkce „start“ a „stop“ lze kombinovat na jednom ovládači. Jako alternativu k předepsanému symbolu (symbolům) je povoleno užít text „START“ a/nebo „STOP“, nebo kombinaci symbolů a textu. Text lze zobrazit jako velká nebo malá písmena.
([20]) Doplňující písmena „OFF“ mohou být umístěna na symbol položky 43 nebo vedle jeho obrysu. Písmo použité pro písmena „OFF“ nebo „ESC OFF“ nemá být omezující (poznámka: písmena „OFF“ a „ESC OFF“ se ponechají v anglickém jazyce bez překladu).

PŘÍLOHA 1

SDĚLENÍ

(Maximální formát: A4 (210 × 297 mm))



Vydal: Název správního orgánu

.....

.....

.....

Ve věci (2): udělení schválení

rozšíření schválení

zamítnutí schválení

odejmutí schválení

definitivního ukončení výroby

typu vozidla z hlediska umístění a označení ručních ovládačů motorových vozidel, kontrolek a indikátorů podle předpisu č. 121.

Schválení č.: ..... Rozšíření schválení č.: .....

1. Obchodní název nebo značka vozidla: .....
2. Název typu vozidla podle výrobce: .....
3. Název a adresa výrobce: .....
4. Název a adresa případného zástupce výrobce: .....
5. Předáno ke schválení dne: .....
6. Technická zkušebna odpovědná za provedení schvalovacích zkoušek: .....
7. Datum zkušebního protokolu: .....
8. Číslo zkušebního protokolu: .....
9. Stručný popis: .....

	Ruční ovládače, kontrolky a indikátory vozidla	Odpovídá
9.1		Ano/ne (2)
9.2		Ano/ne (2)
…		Ano/ne (2)

10. Poznámky:

.....

.....

.....

11. Umístění značky schválení: .....

12. Důvod (důvody) (případného) rozšíření: .....

.....

13. Schválení uděleno/rozšířeno/zamítnuto/odňato ([2]): .....

14. Místo: .....

15. Datum: .....

16. Podpis: .....

17. Následující dokumenty označené výše uvedeným číslem schválení lze obdržet na požádání: .....

.....

.....

([1]) Rozlišovací číslo země, která schválení udělila/rozšířila/zamítla/odňala (viz ustanovení o schválení v tomto předpisu).
([2]) Nehodící se škrtněte.

PŘÍLOHA 2

USPOŘÁDÁNÍ ZNAČEK SCHVÁLENÍ

VZOR A

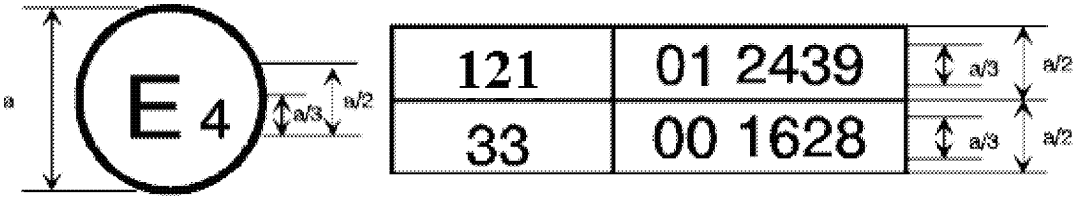
(Viz bod 4.4 tohoto předpisu)

a = 8 mm (minimum)

Výše uvedená značka schválení umístěná na vozidle udává, že tento typ vozidla byl z hlediska umístění a označení ručních ovládačů, kontrolek a indikátorů schválen v Nizozemsku (E4) podle předpisu č. 121 pod číslem schválení 011234. První dvě číslice (01) čísla schválení udávají, že schválení bylo uděleno podle požadavků předpisu č. 121 ve znění série změn 01.

VZOR B

(Viz bod 4.5 tohoto předpisu)



a = 8 mm (minimum)

Výše uvedená značka schválení umístěná na vozidle udává, že tento typ vozidla byl schválen v Nizozemsku (E4) v souladu s předpisem č. 121 a předpisem č. 33 ([1]). První dvě číslice v číslech schválení udávají, že ke dni vydání schválení zahrnoval předpis č. 121 řadu změn 01, zatímco předpis č. 33 byl stále ve svém původním znění.

([1]) Toto číslo je uváděno pouze pro příklad.